

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 64 (1938)  
**Heft:** 23

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

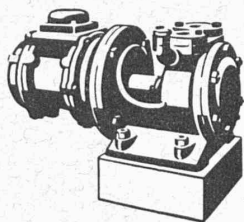
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SULZER

## POMPES CENTRIFUGES

pour

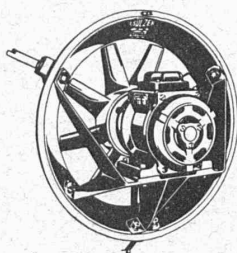
Stations de distribution d'eau,  
Stations d'irrigation et de drainage,  
Alimentation de chaudières,  
Installations d'accumulation,  
Élévation d'eaux d'égouts, etc.



Pompes hélicoïdales,  
Pompes à hélice,  
Pompes auto-aspirantes.

## VENTILATEURS

Ventilateurs à hélice à pales profilées  
Ventilateurs à basse pression  
Ventilateurs à moyenne pression  
Ventilateurs à haute pression



Ventilateurs de grandes dimensions, de tous genres

SULZER FRÈRES, Société Anonyme, WINTERTHUR  
BUREAU à LAUSANNE: 11, Petit-Chêne



Quelques attestations de nos clients :

« ...que nous employons depuis plusieurs années votre graisse ASEOL 1 pour la lubrification des turbines et en sommes très satisfaits. »

« ...Nous sommes très contents d'ASEOL et n'avons jamais constaté de rouille aux pièces lubrifiées. »

« ...ASEOL est très avantageuse, car les pièces sont toujours bien graissées, tout en employant beaucoup moins de lubrifiant qu'antérieurement où je n'utilisais que de la graisse consistante ordinaire. »

Les extraits lubrifiants ASEOL résistent au froid, à la chaleur et à l'eau, ne se résinifient pas et durent très longtemps.

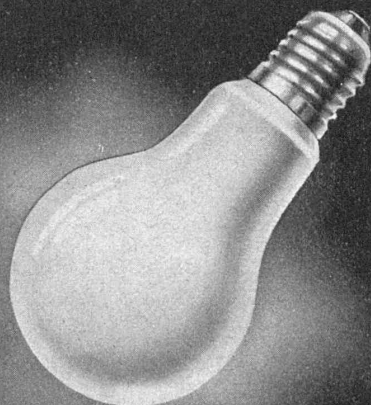
ASEOL peut certainement aussi vous être utile. N'hésitez donc pas à demander une documentation et des échantillons !

**ADOLF SCHMIDS ERBEN S.A.**  
**BERNE**

Fondée en 1884

Tél. 2 78 44

# ORION



**LUMIÈRE  
DOUCE ET PARFAITE**

en vente dans tous les magasins d'articles électriques

Représentation gén.: OTTO FISCHER S.A. ZÜRICH 5



## Vernis & Emaux

à base de cellulose,  
huile, résine synthétique  
et caoutchouc-chlore

Demandez offres spéciales



**Naegely, Eschmann & Cie**  
**S.A.**

Fabrique de vernis & couleurs  
**ZÜRICH-OERLIKON**  
Tél. 68.203



## Dactyle - Reproductions

J.P. OULEVEY  
LAUSANNE

28, Rue de Bourg  
Téléph. 34.064

Etablissement et reproduction de toutes circulaires -  
Copies - Croquis - Dessins - Dessins techniques -  
Devis - Soumissions - etc.

Exécution rapide et soignée aux meilleures conditions.  
Représentant des réputés Carbones Dagron.

Références de 1<sup>er</sup> ordre.

## Imprimerie La Concorde

Terreaux, 31 - LAUSANNE

**IMPRIMES EN TOUS GENRES**

## Offres d'exploitation de Brevets d'Invention

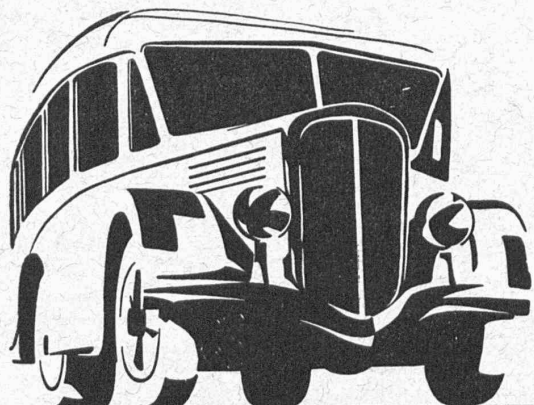
# IMER, DÉRIAZ & C<sup>ie</sup>

Conseils en Propriété Industrielle **GENÈVE**  
Maison fondée en 1877

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 170.955 vom 22. Mai 1933, für: Fenster mit Stahlrahmen.  
N° 180.475 vom 28. Juli 1934, für: Verfahren zur Qualitätsverbesserung des natürlichen Korks geringer Sorten.  
N° 118.065 du 12 septembre 1925, pour: Appareil hydraulique rotatif à plaque motrice inclinée.  
N° 156.137 du 15 septembre 1930, pour: Dispositif pour faire les perforations dans une bande d'enregistrement pour la composition typographique.  
N° 176.399 du 16 juillet 1934, pour: Procédé de fabrication d'un corps optique et corps optique obtenu selon ce procédé.  
N° 180.477 du 22 août 1934, pour: Machine à meuler.  
N° 185.285 du 18 mai 1935, pour: Appareil pour onduler les cils.  
N° 179.505 du 17 octobre 1933 et addition N° 182.300 pour: Procédé de fabrication de tuyaux en fonte, par moulage centrifuge, tuyau en fonte obtenu par ce procédé et appareil pour la mise en œuvre de ce procédé. N° 179.817, du 15 novembre 1933, pour: Tuyau recuit en fonte.  
N° 164.262 du 10 décembre 1934, pour: Procédé pour l'amélioration des aciers. N° 164.897, du 10 décembre 1934, pour: Procédé de déphosphoration des aciers. N° 166.850, du 9 janvier 1933, pour: Procédé pour la fabrication d'un acier pauvre en oxygène. N° 169.763, du 6 juillet 1933, pour: Procédé de déphosphoration rapide des aciers très oxydés. N° 172.426, du 22 novembre 1933, pour: Procédé de fabrication de ferro-alliages à très basse teneur en carbone. N° 173.807, du 17 mars 1933, pour: Procédé de fabrication d'un acier pauvre en oxygène. N° 174.187, du 12 février 1934, pour: Procédé d'obtention au convertisseur d'acier pauvre en phosphore. N° 174.710, du 26 octobre 1933, pour: Procédé d'élimination au moins partielle d'oxydes contenus dans un laitier. N° 176.088, du 22 mars 1934, pour: Procédé pour enlever les impuretés au moyen de laitiers.

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer, Dériaz & C<sup>ie</sup>, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.



qu'il vaut mieux mettre  
sa confiance en

**Berna**

1 à 7 tonnes de charge utile

**Fabrique**  
**d'automobiles BERNA S.A., OLTEN**

**Cuivre**  
**Laiton**  
**Nickel**  
**Alliages**

USINES METALLURGIQUES S. A.

**DORNACH**

Tel. 6 24 41

Fabrique de fils et  
câbles électriques S. A.

**WILDEGG**

Fils, câbles et cordons  
suivant les normes de l'A. S. E.

Câbles flexibles  
pour moteurs portables.

Fils sous soie, coton  
et émaillés.

Tréfileries



**BREVETS D'INVENTION**  
 MARQUES DE FABRIQUE · DESSINS · MODÈLES  
 CONSULTATIONS · EXPERTISES  
**ANDRÉ SCHOTT** INGÉNIEUR-CONSEIL  
 ROTISSERIE, 1 GENEVE TÉLÉPH. 50.398

**CARREAUX EN ASPHALTE COMPRIMÉ**  
 fabriqués selon le Procédé Wyss universellement connu.  
 S'employant pour tous pavages intérieurs et extérieurs.  
 Seuls fournisseurs: **WYSS FILS & C<sup>ie</sup>, TRAVERS, Tél. 92.302**

**BREVETS D'INVENTION**  
 Dessins — Modèles — Marques de Fabrique  
**NAEGELI & Cie, BERNE**  
 Ingénieurs-Conseils  
 Bundesgasse 16 — Téléphones

**Tôles perforées**



**H. HEER & C<sup>o</sup>**  
 OLTEN

*"Employez des*  
**Chaines Galle**  
*au lieu de courroies*



*Production augmentée.  
 Rendement 98%  
 Demandez prix-courant et questionnaire s.v.pl.*  
**Fabrique de Chaines Galle à Luzerne, S.A.**  
 Téléphone Nos 21.696 & 24.565

**Dans des temps particulièrement mouvementés de la vie politique et économique**

il est plus nécessaire que jamais de baser son jugement et ses décisions sur des réalités. Chaque année

**L'ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA SUISSE**

édité par le Bureau fédéral de Statistique à Berne, donne par des tableaux clairs et bien disposés tout ce qui est à même de procurer une image vraie de

**la vie culturelle, sociale et économique de la Suisse.**

Un volume de 540 pages; relié en toile. Texte en français et en allemand. Prix de la nouvelle édition 1937: 6 fr. 50. (Port pour l'expédition en Suisse: 60 cts.)

En vente dans toutes les librairies ou par

**E. BIRKHAUSER & C<sup>o</sup>, S. A., Editeurs**  
**BALE 10**



**LES NOUVELLES PELLES MENCK**  
 garantissent:  
*Débits maxima  
 Longévité*

**MENCK & HAMBROCK**  
**ALTONA-HAMBURG**

Représentation générale pour la Suisse:  
**Robert Aebi & Cie, S. A., Zurich**  
 Werdmühleplatz, 2 — Téléphone 31.750  
 Succursale à **ZOLLIKOFEN (Berne)**

POUR VOS  
**CLICHÉS & DESSINS**  
 AT. GRAPHIQUES G. SALOMON  
 LAUSANNE 3. PRÉ DU MARCHÉ, TÉL. 31.568

**R. Schmid-Jaisli**  
**Zofingue**  
 Plaques-adresses  
 Échantillons à disposition

**Inventeurs**  
 Consultez pour l'obtention et la mise en valeur de brevets en Suisse et à l'étranger la Maison PERUHAG, Laupenstrasse 5 à Berne, spécialisée en la matière. Agences dans toutes les grandes villes. Demandez les prospectus

**BAUMGARTNER & C<sup>ie</sup> S. A.**  
 LAUSANNE  
 Papiers tous genres

**CONCOURS D'IDÉES**

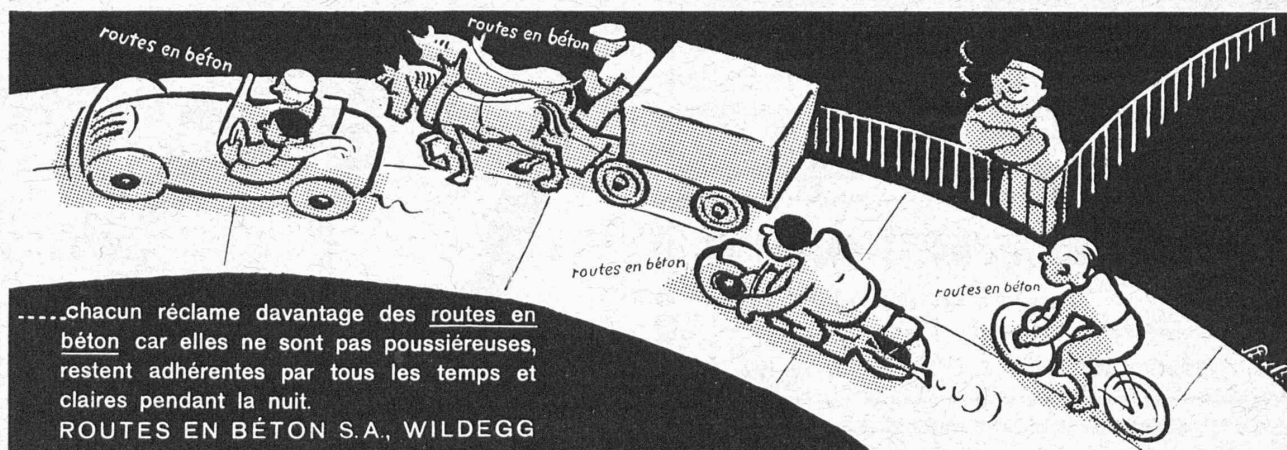
La Municipalité d'Ollon ouvre un concours d'idées pour l'aménagement complet de la distribution d'eau sur le territoire de la Commune, en particulier pour les agglomérations de Villars-Chesières-Arveyes, jusqu'au 15 novembre 1938.

Pour renseignements et programme, s'adresser au Greffe municipal.

Seuls les ingénieurs et architectes diplômés, établis dans le canton de Vaud, sont admis à participer au concours.



**ACIER SANDVIK**  
**NOTZ & Co.**  
**BIENNE**



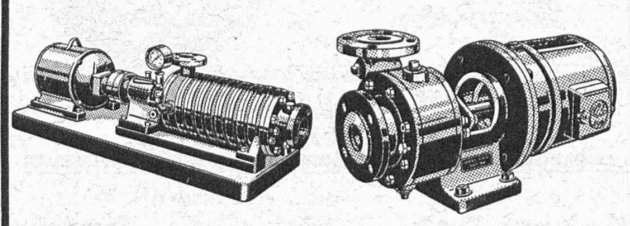
.....chacun réclame davantage des routes en béton car elles ne sont pas poussiéreuses, restent adhérentes par tous les temps et claires pendant la nuit.

**ROUTES EN BÉTON S.A., WILDEGG**

## POMPES "MULLER"

**A HAUTE PRESSION - A BASSE PRESSION**

Pompes à hélice. - Pompes auto-aspirante, etc.



**MULLER & C<sup>ie</sup> S.A., BRUGG** Dépt. Pompes  
Téléph. 4 13 31

## S. A. DES CÂBLERIES & TRÉFILERIES

**COSSONAY - GARE**

### Cordons flexibles pour appareils mobiles

Exécution spéciale avec  
**Manteau extérieur de caoutchouc coriace**  
à la place de la tresse sujette à une usure rapide.

**FIL DE QUALITÉ A.S.E.**

**Représentant général : ÉLECTRO-MATÉRIEL S.A.**  
Zurich — Berne — Bâle — Lausanne — Genève — Lugano

Outils **Ifanger**



pour tous travaux de tournage

**ED. IFANGER** Fabrique d'outils  
USTER



**L&C. HARDTMUTH**  
**KOHLMOOD**



## L'explosif

bien connu et  
bon marché c'est

# la poudre noire

Intend. féd. des Poudres, Berne

## MEULES

### DIAMENTÉES

pour Widia, Tihanit, etc.

## DIAMANTS

### INDUSTRIELS

brut - taillé - en poudre

**ZIEGLER & Cie - Winterthur**

## INGÉNIEUR CIVIL S. I. A.

dipl. E. P. F., cherche collaboration à bureau technique ou entreprise, association évent. avec architecte. Apport : ré-prés. intéressante.

Ecrire sous chiffres V 65257 X,  
Publicitas-Genève.

---

**Publicité efficace par**  
le  
**"Bulletin Technique"**





**Deux secondes et deux métaux.**  
Il suffit de deux secondes pour la fabrication de cette pièce de vaporisateur en deux métaux, le tuyau de laiton étant fixé dans le corps d'aluminium. Seul procédé rationnel: le moulage sous pression.

**INJECTA**

S. A. Fonderies sous pression et Fabrique d'appareils  
Teufenthal (Argovie) Tél. 8242

## FABRIQUE DE LUSTRIERIE ET ARTICLES SANITAIRES



Hoirs d'Auguste

**GEHR**

Renens-Lausanne

Tél. 39.410

**TOUT POUR L'ÉCLAIRAGE ET LA DÉCORATION**

**BOIS - MÉTAL - VERRE**



**S. A. FABRIQUES DE MEUBLES**  
Horgen-Glaris à Horgen

*Maison suisse la plus importante pour*

**AMEUBLEMENT**

de Salles de concert, théâtres, cinémathèques, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

## ARTICLES ELECTROTECHNIQUES

**Tubes fer plombé**  
**Tubes en acier**  
**Fils et câbles isolés**  
**Cordons souples**  
**Câbles sous plomb**  
**Fils de bobinage émaillés,**  
**sous coton, soie ou papier**  
**Toile isolante**

**Altdorf**  
**18**

Livrables promptement par les grossistes ou par nos dépôts

Dépôt	Tél.	Dépôt	Tél.
Zurich	56.977	Lausanne	24.403
Bâle	49.917	Lugano	21.913
Berne	24.366	Rorschach	510
Genève	28.442		

 **Altdorf** **URI**  
**MANUFACTURE SUISSE DE CABLES & CAOUTCHOUC**

## MATÉRIEL de protection contre le feu Masques à gaz

agréés et recommandés par les autorités, livrés directement par la fabrique

**FEGA S. A., ZURICH**

la maison suisse spécialisée dans la construction de matériel pour la protection contre le feu et les gaz.

Représentant pour la Suisse romande :

**Albert Barbier,**

115, Av. d'Echallens, LAUSANNE

## INDUSTRIELS !

*Pour vos moteurs d'auto  
et industriels, employez la  
meilleure huile du monde*

**ELEKTRION - la marque de SWISSAIR**

De Cavel et Roegiers S. A. - Zurich-Enge

# de Roll

## KLUS (Soleure)

### Matériel pour chauffage central "KLUS":

**Chaudières** sectionnées en fonte spéciale, de résistance éprouvée pour chauffage à eau chaude et à vapeur de basse pression, de différentes formes et grandeurs; surface de chauffe de 0,7 à 55 m<sup>2</sup>.  
Nouvelles séries «PYROVAS», «THERMOVAS», «NEOVAS».  
**Chaudières «VENTO»** pour combustible de petit calibre bon marché.  
**Radiateurs modernes «HELIOS»**, à faible volume d'eau, pour chauffage rapide.

**Robinetts-vannes. Vannes à passage intégral. Clapets de retenue. Valves à papillon.**

### Articles sanitaires en fonte émaillée, façon porcelaine:

Baignoires, Lavabos, Vidoirs, Eviers, Bassins, Consoles, Fontaines lave-mains, etc.

### Tuyauterie et robinetterie

pour conduites d'eau et de gaz

de tous diamètres et pour toutes pressions.

**Obturbateurs** pour barrages et usines hydro-électriques.

**Installations complètes** pour usines à gaz.

**Presses hydrauliques** pour toutes applications.

**Articles de canalisation et d'égouts.**

### Organes de transmission

pour toutes les branches de l'industrie.

**Réducteurs de vitesse** pour tous usages et dans tous genres d'exécution.

**Transmissions Texrope-Klus et Lénix.**

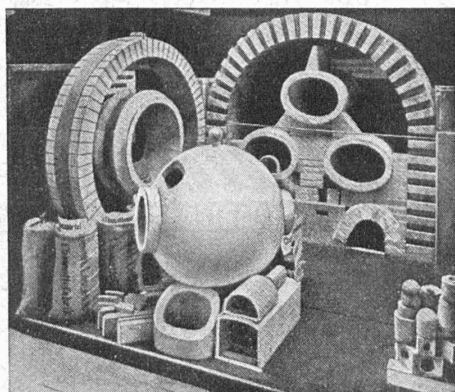
**Embrayages à friction:**

systèmes Benn et électromagnétiques.

Siège central à  
Gerlafingen (Canton de Soleure)

**Société des Usines de Louis de Roll**

Usines à Gerlafingen, Klus,  
Choindez, Rondez, Berne, Olten



Exposition nationale. Médaille d'or.

## Fabrique de Produits Réfractaires Lausen S. A.

Fondée en 1872

**Lausen (Bâle-Camp.)**

Tél. N° 72.282

### Matériaux réfractaires de qualité

alumineuse,

silicieuse,

au corindon,

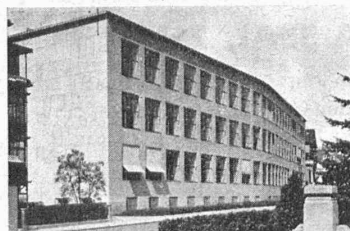
au carborundum,

en sillimanit, etc., pour toutes les industries

**PRODUITS** { anti-acides  
isolants



DÉPÔTS DANS TOUTES LES GRANDES VILLES



### Les revêtements de façade en calcaire conchylien artificiel

sont inaltérables et d'une solidité durable.

Se fait en toutes couleurs.

STAAD (St.Gall) Téléphone 2134

**Spezialbeton S.A.**



BALE . BERNE . LUCERNE . ZURICH

**Pierres artificielles**

## SONDAGES

## FORAGES

## FILTRES

SYSTÈME  
**PETER**

## Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

Téléphone 38.192

BERNE, 5 Werdtweg

Téléphone 31.970

**Une publicité efficace auprès des  
ingénieurs, architectes et entrepreneurs  
par une annonce dans le "Bulletin Technique"**